



Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

4885-е заседание

Вторник, 16 декабря 2003 года, 13 ч. 55 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Тафров (Болгария)

Члены:

Ангола	г-н Лукаш
Камерун	г-н Белинга Эбуту
Чили	г-н Муньюс
Китай	г-н Ван Гуаня
Франция	г-жа д'Ашон
Германия	г-н Хаупт
Гвинея	г-н Со
Мексика	г-жа Арсе де Жаннет
Пакистан	г-н Акрам
Российская Федерация	г-н Лавров
Испания	г-н Ойярсун
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Макензи
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, от 4 ноября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/1035)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

03-65723 (R)

*** 0365723 ***

Заседание открывается в 13 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, от 4 ноября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/1035)

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Сомали, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Хаши (Сомали) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2003/1035, в котором содержится текст письма Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, от 4 ноября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности. На рассмотрении членов Совета также находится документ S/2003/1177, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не будет возражений, я ставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Болгария, Камерун, Чили, Китай, Франция, Германия, Гвинея, Мексика, Пакистан, Российская Федерация, Испания, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1519 (2003).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 14 ч. 00 м.